

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,  
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,  
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,  
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,  
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
4. August  
2023  
Nummer 15  
Jahrgang 29

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)

## Kaffeenachmittag



zum  
**„Mügelner  
Stadtfest“**  
am 19.08.2023



*Wir laden alle Mügelner und Gäste  
recht herzlich auf den Anger ein.*

**Am Sonnabend, den 19.08.2023 ab  
14.00Uhr**

***Bieten wir u. a. an:***

***frisch gebackenen Kuchen und Kaffee,  
Angerbrot aus dem Holzbackofen,***



***Fettbommen,  
Getränke.***



***Viel Spaß!***



**Meine Bischofsstadt  
Mügeln e.V.**

**MÜGELNER STADTFEST  
19. – 20. AUGUST 2023**

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**  
 Mügelner Landstraße 4, Glossen  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02**

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,**  
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Fr 9–12 Uhr  
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon: (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung  
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr  
**Bestattungen Jacob:** Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**ENVA Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22  
**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22** – 24 Stunden  
**OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00** – 24 Stunden  
**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62, Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

5. 8. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 0 35 25/72 09 20
6. 8. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
12. 8. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 0 34 35/9 88 66 20
13. 8. Askulap-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/875388
19. 8. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 03525/730570
20. 8. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 03435/90280
26. 8. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 03435/920230
27. 8. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
2. 9. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 03525/730561
3. 9. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15

### Polizeiposten Mügeln

**NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9**  
**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr, Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**  
**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00**

**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**

**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41 / 5 50 04 40 00**

## Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

**Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt:** (03 43 62) 4 10-19  
**Standesamt:** (03 43 62) 4 10-18  
**oder die Zentrale:** (03 43 62) 41 00

## ACHTUNG:

**Am Donnerstag, dem 17. 8.2023 sind das Einwohnermeldeamt, das Gewerbeamt sowie das Standesamt ab 15 Uhr aus technischen Gründen geschlossen.**

**In der Zeit vom 4. 9. bis 15. 9. 2023 ist das Gewerbeamt geschlossen.**

## Erinnerung zur Zahlung der Grundsteuer

Wir möchten alle Steuerpflichtigen daran erinnern, dass die Grundsteuer für das III. Quartal 2023 am 15. 8. 2023 fällig wird. Den Grundsteuerbetrag für das III. Quartal entnehmen Sie bitte Ihrem Grundsteuerbescheid.

Wurde der Stadtverwaltung Mügeln eine Einzugsermächtigung erteilt, wird die Grundsteuer zum Fälligkeitstermin abgebucht.

## Freiwillige Feuerwehr

... so schnell die Festwoche auch leider schon wieder zu Ende ist, wird es Zeit noch einmal Danke zu sagen. Wir danken an dieser Stelle der Familie Nachtweide, welche uns ihre Wiese als Festgelände zu Verfügung stellte. Ebenso möchten wir der Stadtverwaltung Mügeln sowie dem Bauhof der Stadt Mügeln danken, welcher uns tatkräftig beim Auf- sowie Abbau unterstützte. Ein großer Dank geht außerdem an die Pension Lindeneck, welche sich um das Catering in Form von Essen und Getränken kümmerte. Dem Mügelner DJ Team möchten wir für das Bereitstellen des Festzeltes sowie die musikalische/technische Unterstützung danken. Nicht zu ver-





gessen alle Sponsoren und Unterstützer der Festwoche, ohne die es nicht möglich gewesen wäre, diese durchzuführen. Ebenfalls danken wir allen Feuerwehren, welche unseren Umzug mit ihren Autos ausschmückten, sowie allen Acts, welche für tolle Programmpunkte sorgten. Wir danken allen Gästen, Freunden und Bekannten, welche uns einen Besuch abgestattet haben. Besonders danken möchten wir aber vor allem unseren Kameradinnen und Kameraden, sowie unseren Vereinsmitgliedern ohne deren Organisation und Bemühungen diese Veranstaltung nicht hätte stattfinden können. Nun folgen einige Impressionen der vergangenen Festwoche ... Unter unserem Motto „Einer für Alle und Alle für Einen – Gut Wehr!“

Eure Feuerwehr Mügeln

**Einsätze**

**FF Niedergoseln**

Am 1. 6. 2023 in der Zeit von 13.43 Uhr bis 15.45 Uhr  
Brand eines Holzstapels neben einem Gebäude

in Ganzig, Oschatzer Weg  
3 Kameraden im Einsatz

Am 9. 7. 2023 in der Zeit von 11.25 Uhr bis 12.10 Uhr  
Flächenbrand in Gaudlitz, Bergstraße  
9 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 11. 7. 2023 in der Zeit von 15.54 Uhr bis 16.30 Uhr  
Feldbrand in Luppä (Abbruch auf Anfahrt)  
3 Kameraden im Einsatz

Am 18. 7. 2023 in der Zeit von 13.56 Uhr bis 16.00 Uhr  
Hangbrand in Mügeln, S 31  
8 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

**FF Schweta**

Am 18. 7. 2023 in der Zeit von 13.56 Uhr bis 15.34 Uhr  
Hangbrand in Mügeln, S 31  
6 Kameraden im Einsatz

## Warum bist du noch nicht Mitglied unserer Feuerwehr?

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren engagieren sich für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mügeln ehrenamtlich und machen das aus Leidenschaft! Sobald das Heulen der Sirene erklingt, lassen unsere Kameradinnen und Kameraden alles stehen und liegen. Deshalb brauchen wir Menschen, die sich gerne ehrenamtlich für andere einsetzen. Werde ein Teil der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Mügeln mit den Ortsfeuerwehren Mügeln, Schweta, Niedergoseln, Sorntzig und Ablaß.

Bei Interesse, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“. Das macht sicher Spaß und ist völlig unverbindlich.

Einsätze sind nichts für dich? Kein Problem. Es besteht die Möglichkeit die Freiwilligen Feuerwehren als Fördermitglied zu unterstützen.

Für Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16 gern zur Verfügung.

## Dienste der Feuerwehren im August 2023

### FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln  
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de  
jeden Montag, 19.00 Uhr

### FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta  
www.ffwschweta.de

Freitag, 25. 8. 2023, 19.00 Uhr  
Thema: Elektrofahrzeuge/alternative Antriebe

### Jugendfeuerwehr Schweta

Freitag, 25. 8. 2023 bis Sonntag, 27. 8. 2023  
Thema: **Zeltlager 2023**

### FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 0476 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 4. 8. 2023, 19.00 Uhr  
Thema: Grundübung

Freitag, 18. 8. 2023, 19.00 Uhr  
Thema: Technische Hilfeleistung

### FFW Sorntzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sorntzig

Dienstag, 22. 8. 2023, 19.30 Uhr  
Thema: Wasserförderung lange Wegestrecke

## Aus dem Vereinsleben

### Heimatverein Mogelin e.V.

#### Thietmar von Merseburg

„Post haec Henricus Bolizlavum, ducem Boemiorum, in cunctis suis necessitatibus semper paratum, cum suis adiit honorificeque ab eo susceptus cum exercitu eiusdem a finibus suis per Niseni et Deleminci pagos usque ad Mogelini ducitur.“

*Nun suchte Heinrich mit den Seinen den Böhmenherzog Boleslaw II. auf, der sich ihnen in jeder Not stets hilfreich gezeigt hatte; er wurde ehrenvoll von ihm empfangen und durch seine Truppen von der Grenze an durch die Gaue Nisan und Daleminzien bis nach Mügeln geleitet.*

Das sind die allerersten Worte über die Existenz eines Ortes namens Mügeln im Jahre 984. Niedergeschrieben von dem Geschichtsschreiber, Reichsbischof und Dichter Thietmar von Merseburg. In seiner Chronik erscheint unser Ort im Jahre 1003 auch ein zweites

Mal, als sich seine Bewohner listreich der Eroberung durch den Polenherzog Boleslaw Chrobry entzogen hatten.

Der Chronist wurde im Jahre 975 als Thietmar von Walbeck in der Nähe von Halberstadt geboren. Als nachgeborener Sohn des Grafen von Walbeck musste er eine kirchliche Laufbahn einschlagen. Ausgebildet wurde Thietmar in dem renommierten Kloster St. Mauritius in Magdeburg, Magdeburg war zu der Zeit eine einflussreiche und bedeutende Stadt im hochmittelalterlichen Deutschen Reich. Im Jahre 1009 wurde der begabte Theologe zum Bischof von Merseburg geweiht. Zeit seines Lebens dokumentierte er die Ereignisse seiner Epoche. Seine Chronik bildet eine reiche Quelle für die Zeit um die erste Jahrtausendwende. Als Reichsbischof musste Thietmar von Merseburg auch weltlichen Aufgaben folgen. So war er vom Kaiser im Jahre 1012 zeitweilig zum Kommandanten der Burg Meißen berufen worden. Der Bischof verstarb am 1. Dezember des Jahres 1018, im Alter von nur 41 Jahren.

Über diese zeitgeschichtlich interessante Person hält Dr. Christian Schuffels am **Freitag, 18. August** im Rathaussaal der Stadt Mügeln einen **Vortrag**. Beginn ist 19 Uhr. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Um eine Spende für die Arbeit des Heimatverein Mogelin e.V. wird gebeten.

Andreas Lobe

# CHRONICI DITMARI EPI- SCOPI MERSEBURGII, libri VII. nunc primum in luce editi.

**Referent:**  
Dr. des.  
Christian Schuffels  
Eintritt frei



**Vortrag:**  
**Freitag,**  
**den 18. August**  
**19 Uhr**  
**Rathaussaal**  
**Mügeln**

Mügelner Heimatverein  
Mügeln



**Thietmar von Merseburg:**  
Geschichtsschreiber – Reichsbischof – Dichter

Ein Lebensbild aus dem Sachsen  
des frühen 11. Jahrhunderts

Christian Schuffels

VORTRAGSREIHE  
zum Jubiläum #ISGV25

## Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

**Sonnabend, 19. 8. 2023 um 15.00 Uhr**  
**SV Mügeln-Ablaß 09 – FSV Beilrode**  
Spielort: Sportplatz Ablaß

**Sonnabend, 27. 8. 2023 um 15.00 Uhr**  
**TSV 1862 Schildau – SV Mügeln-Ablaß 09**  
Spielort: Sportplatz Schildau

## Kultur

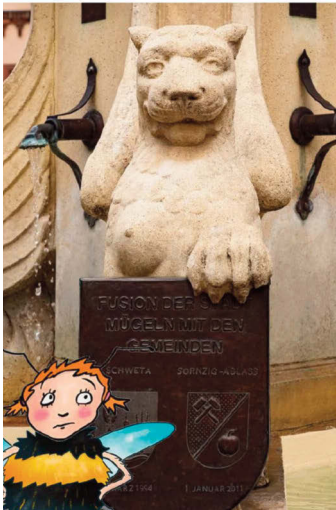
### Neue Erlebnis-App: Mit Poppy Pollenpelz die Leipzig Region erkunden und den geheimnisvollen Goldschatz suchen

Am 8. Juli 2023 startet die erste interaktive, app-basierte Erlebnis-Tour auf der Obstland-Radrouten II zur Geschichte des Sächsischen Obstlandes. Diese macht die Region zwischen Mügeln, Börtewitz und Kloster Sorzig zum Abenteuerland für kleine und große Entdecker. Die Tour richtet sich vor allem an Familien mit Kindern zwischen 8 und 12 Jahren und kann kostenfrei über das eigene Smartphone genutzt werden.

„Ich bin Poppy Pollenpelz!“ So stellt sich die freche Hummel vor, welche die Familien ab dem 8. Juli 2023 zu einer interaktiven Entdeckungsreise durch das Sächsische Obstland aufruft. Schließlich hat Poppy gehört, dass es im Obstland einen Goldschatz geben soll, der nur darauf wartet, entdeckt zu werden. Um das Rätsel um den „geheimnisvollen Goldschatz im Obstland“ zu lüften, benötigt Poppy die Hilfe von neugierigen Menschen, die mit ihr die Region entlang der Obstland-Radrouten (Teilstrecke 2) zur Geschichte des Sächsischen Obstlandes, erkunden. Start- und Endpunkt der Erlebnis-Tour ist das Geoportal im Bahnhof Mügeln.

Nutzbar ist die spannende Schnitzeljagd dank einer App, welche Poppy Pollenpelz und vielen anderen Bewohnern des Obstlandes ein Gesicht verleiht: So trifft man unterwegs auf die witzig nuschelnde Schlupfwespe Stephanie, den freundlichen Marienkäfer Modsche und den eifrigen Regenwurm Lumbrovis. Die Familien werden von Poppy & Co nicht nur tatkräftig bei der Suche nach dem Goldschatz unterstützt, sondern erfahren dabei auf unterhaltsame Weise Verblüffendes über die Geologie, die Geschichte und den Obstanbau im Sächsischen Obstland.

Die Nutzung der App und der Tour sind gratis. Beides kann über das kostenfreie WLAN am Startpunkt Geoportal Bahnhof Mügeln oder bereits zu Hause heruntergeladen werden. Die Gesamtlänge der Rad-Rundtour beträgt ca. 18 Kilometer. Um die Schatzsuche entspannt zu genießen, sollten ungefähr vier Stunden eingeplant



werden. Besonders praktisch: Moderne E-Bikes und ein passender Kinderfahrradanhänger können direkt am Geoportal im Bahnhof Mügeln und im E-Bike-Zentrum Stoppe ausgeliehen werden. Weitere Infos und App zum Herunterladen: [www.locandy.com](http://www.locandy.com)  
Redaktion: Carolin Winter

#### Hinweis:

**Zwischen Kemmlitz und Börtewitz ist eine Brückensanierung geplant. Bitte beachten Sie die Hinweise auf der Webseite der Stadt. Geplant ist die Umsetzung voraussichtlich im Herbst 2023.**

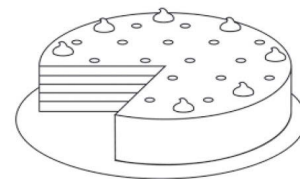
## Sommerfest

im **Kleingartenverein  
„Grünes Tal“ e.V. Mügeln**

Am **Sonnabend, d. 12. 8. 2023**  
laden wir alle recht herzlich  
zu unserem Sommerfest ein.



**Beginn ist 14.00 Uhr mit Kaffee und  
leckerem selbstgebackenen Kuchen.**



Ab **14.30 Uhr** spielen die **Wermsdorfer  
Blasmusikanten.**

Eine **Hopseburg** und **Zauberer Sylvio Fischer**  
sorgen für **Spaß und Freude** bei den Kindern.

*Speisen und Getränke sind ausreichend  
vorhanden. Am späten Nachmittag bis in  
die Nacht hinein kann dann bei guter Musik  
das Tanzbein geschwungen werden.*

**Wir freuen uns auf alle Mügelner  
und viele Gäste.**

Die **Kaffeetafel des Döllnitztalchores**  
steht in diesem Jahr am Sonntag  
**auf dem Markt vor dem Rathaus.**

Wie gewohnt wird es leckeren hausgebackenen  
Kuchen zum Kaffee geben.

Wir freuen uns auf unsere  
langjährigen Stammgäste.



*Die Sängerinnen und Sänger des Döllnitztalchores*

UNSER GRÖSSTER SCHATZ IST  
EINE STEINREICHE LANDSCHAFT.



[www.geopark-porphyrland.de](http://www.geopark-porphyrland.de)

Entdecke Deine Heimat

## Lieblingsplätze der GeoRanger

Es gibt Landstriche, lauschige Plätze und Wege oder verborgen liegende steinerne Schätze, die unsere GeoRanger besonders mögen. Sie haben eine Beziehung zu diesen Orten auf ganz individuelle Weise. Sei herzlich eingeladen, ihre Lieblingsplätze im Geopark Porphyryland kennen zu lernen. In unserer Kurzfilm-Serie „Lieblingsplätze der GeoRanger“ zeigen sie einige dieser Orte.



Alle Kurzfilme auf unserem Youtube-Kanal!

5 GeoRanger - 5 Lieblingsplätze - 5 Kurzfilme!

QR-Code scannen,  
Filme anschauen



Möchtest Du diese Orte besuchen?

Ob individuell oder mit unseren GeoRangern – mach Dich auf, das geheimnisvolle Steinreich Sachsens zu erkunden.

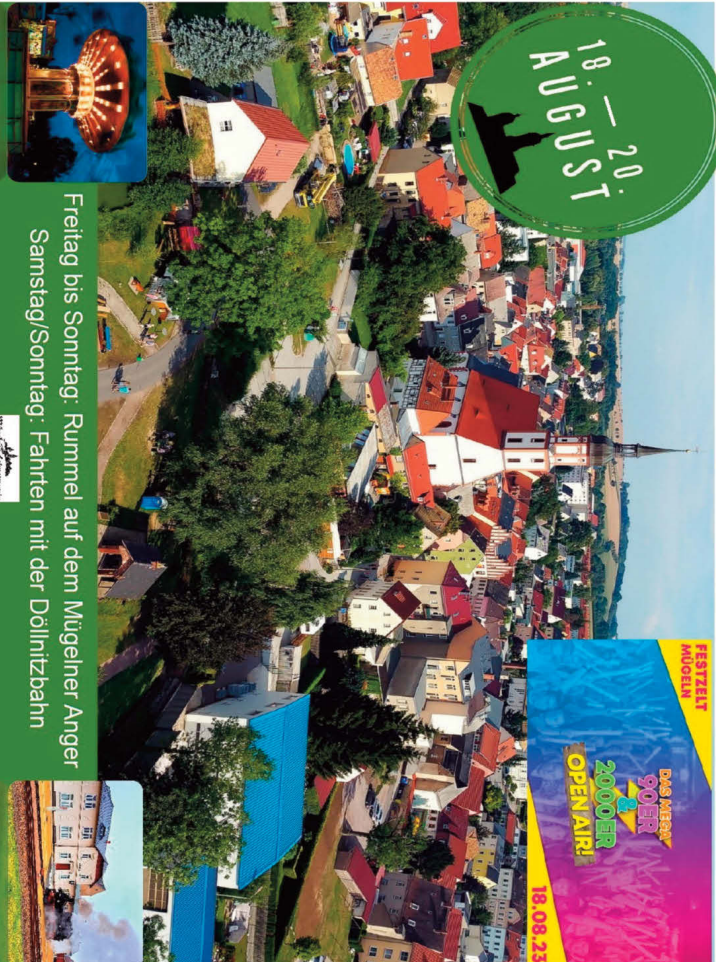
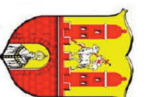
[www.geopark-porphyrland.de/geoerlebnis/unsere-georanger/](http://www.geopark-porphyrland.de/geoerlebnis/unsere-georanger/)



Diese Maßnahme wird mitfinanziert aus Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

Geopark Porphyryland, Steinreich in Sachsen e.V.  
Leipziger Straße 17a • 04668 Grimma  
Telefon: 03437 707361 • E-Mail: [info@geopark-porphyrland.de](mailto:info@geopark-porphyrland.de)

# STADTFEST MÜGELN



Freitag bis Sonntag: Rummel auf dem Mügelder Anger  
Samstag/Sonntag: Fahrten mit der Döllnitzbahn

Freitag, 19 Uhr, Ratsaal: Vortrag Thietmar von Merseburg- Ersterwähnung Mügeln

Samstagnachmittag:

Kaffee auf der Angerterrasse mit  
Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.



Bühnenprogramm Sonntag:

11:00 Fröhnschoppen mit den Kennmlitzer Blasmusikanten  
14:00 Tanz- und Sportprogramm mit der SG Döllnitztal  
15:00 Familienprogramm mit der Kita Schwela und  
Mitmachprogramm mit Andy

Vor dem Rathaus: Kaffeezeitel des Döllnitzalchores

Auf dem Altmarkt

Kinderspaß mit Hopseburgen und  
Kinderspielen mit dem Bürger- und  
Helmaterverein Altmügel/Crellenhan e.V  
Basteln und Kinderschminken mit  
unserer Kita Sonnenblume (ab 14 Uhr)



Bühnenprogramm Samstag:

18:30 Geile Guggen Belgien

19:30 Red Rocks -

Rockiges aus der Region

ALLE INFOS UNTER: [WWW.STADT-MUEGELN.DE](http://WWW.STADT-MUEGELN.DE)



# VERANSTALTUNGSÜBERBLICK

## Mügeln – August 2023



- 03.-06.08. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 06.08. Café Göttlich in Altmügel (15 Uhr)
- 10.-13.08. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 12.08. Sommerfest im Kleingartenverein Grünes Tal
- 17.-20.08. Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
- 18.08. Vortrag: Thietmar von Merseburg - Ersterwähnung Mügeln im Ratssaal
- 18.08. Mügeln Open Air auf dem Markt & Rummel auf dem Anger
- 19.08. Rummel und Kaffeenachmittag auf dem Mügelner Anger  
ab 18:30 Uhr – Geile Guggen & Red Rocks zum Mügelner Stadtfest
- 20.08. ab 11:00 Uhr – Familientag zum Mügelner Stadtfest
- 23.08. Reiselust mit Sonja – Entdeckungstour im Elbe-Elster-Land
- 26.08. 7. Pokalschießen der Vereine
- 27.08. Mitmach-Musical in der St. Johanniskirche (18 Uhr)

### Vorschau Bahn-Festwochenende vom 9.-10. September 23

- Sonder- & Doppelausfahrten mit Dampf- und Dieselzügen (VII K alt)
- Samstagabend: Lokparade vorm Lokschuppen
- Öffentliche Fahrten mit der Feldbahn in Glossen
- Ausstellungen der Modellbahnvereine
- Unterhaltung, Speis & Trank auf dem Bahnhofsgelände
- Sonderöffnungszeiten des Geoportals: 9-18 Uhr mit Kinderaktivitäten (Kuchenbasar, Hopseburg, Malstraße, Mitmach-Erdgeschichte)

### Außerdem

- 09.09. Tag der Offenen Tür bei der Feuerwehr in Mügeln
- 10.09. Pflaumenkuchenfest in Glossen



Geoportal Mügeln

Mi-So: 10-17 Uhr



Stadtbad Mügeln

Täglich 10-20 Uhr



Stadtbibliothek

Di: 10-13 & 14-18 Uhr

Mi: 11 – 13 Uhr

Do: 10-12 & 13-18 Uhr

**Kaffeenachmittag**  
zum **Mügelner Stadtfest**  
am 19.08.2023

Wir laden alle Mügelner und Gäste recht herzlich auf den Anger ein.

Am **Sonntag, den 19.08.2023 ab 14.00 Uhr**  
bieten wir u. a. an:  
**frisch gebackenen Kuchen und Kaffee, Angerrot aus dem Holzbackofen, Fettbommen, Getränke.**

Viel Spaß  
**Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.**

**STADTFEST MÜGELN**  
18. - 20. AUGUST

Freitag bis Sonntag: Rummel auf dem Mügelner Anger  
Samstag/Sonntag: Fahren mit der Döllnitzbahn

ab 10 Uhr: Rummel- und Fahrgeschäfte am Marktplatz & Erntedankfest Mügeln

**Samstagsprogramm:**  
Kaffee auf der Angerterrasse mit Meiner Bischofsstadt Mügeln e.V.

**Sonntagsprogramm:**  
11:00 Profischoppen mit dem Kennerzwei Biermarken  
14:00 Wein- und Bierprogramm mit der GG Döllnitz  
15:00 Familienprogramm mit der Kita Schwabe und Menschengarten mit Andy  
Vor dem Rathaus: Kaffeezeit im Domstadtkaffee

**Auf dem Altstadt:**  
Kinderspiel mit Holzklagen und Kinderspiel mit Holz Klagen und Kinderspiel mit Holz Klagen e.V.  
Bäckerei und Kinderschminken mit unserer Kita Sommerfest e.V. im

**ALLE INFOS UNTER: WWW.STADT-MUEGELN.DE**

**ES IST DIESELBE SONNE**  
GABI & AMADEUS EIDNER  
IM KONZERT MIT  
MANUEL SCHMID  
FRONTMANN STERN MEISSEN

**Sonntag, 27.08.2023**  
**18:00 Uhr**  
**St. Johanniskirche Mügeln**

**Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V.**  
"Der Vorstand"  
Daniel Kretschmer, Dr. Friedrich-Wilhelm St. 04770 Mügeln  
Tel. 0342240201 Mail: 0342240201@msg-muegeln.de

**Ausschreibung Vereinspokal der Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V. 2023**

Veranstalter: Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V.  
Ort: Schützenhof Mügeln  
Vollkategorie (Pflanzweg Richtung Bentele)  
Datum: 26.08.2023  
Zeit: 13 Uhr  
Ort nach Absprache der Mannschaften kann es hier noch zu kleinen Veränderungen (nach vom kommen)  
Teilnehmer: Vereine der Stadt Mügeln & Ortschaften  
Meldung: bis 12.08.2023 an oben Kontakt  
Mannschaft: jeder Verein kann eine oder mehrere Mannschaften stellen  
eine Mannschaft besteht aus **3 Startern**  
es können bis **5** Schützen teilnehmen und denen die 3 Distanzen in die Wertung gehen  
Disziplin: KK Gewehr 60m aufgelegt  
Anzahl der Schüsse: pro Start: 5 Schüsse  
10 Schüsse  
10 Schüsse Wertung  
Startplatz: 10. Kurs im Mannschütz  
Uhrzeit: Wertungspokal der Stadt Mügeln

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.  
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 27.07.2023

**Bestattungshaus Rauschenbach**  
 Grimmaer Straße 10  
 04779 Wermsdorf  
 Wir übernehmen alle Leistungen im Zusammenhang mit dem Trauerfall  
**Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht**

**Neue Anschrift? Neue Telefonnummer?**  
 Wir machen Ihren alten Automatikstempel wieder fit! -> neue Stempelplatte  
 -> neues Stempelkissen  
**DRUCKEREI DOBER**  
 SATZ UND DRUCK SEIT 1838

**Blitzschutz Bräuer GmbH**  
 Fasanenweg 7 · 04779 Wermsdorf  
**Telefon 03 43 64 / 8 88 25**  
 Fax (03 43 64) 5 18 09  
**M. Schirmer (0172) 356 1911**  
 Bau, Prüfung, Wartung und Planung von Blitzschutz- und Erdungsanlagen  
 Spezialunternehmen für gerüstfreies Arbeiten  
 Freier Sachverständiger  
 www.blitzschutz-braeuer.de  
 mail@blitzschutz-braeuer.de  
**Entscheiden Sie sich für mehr Sicherheit!**  
**MITARBEITER GESUCHT**

**BESTATTUNGEN JACOB**  
 Inh. Christoph Schade  
**DER LETZTE WEG IN GUTEN HÄNDEN**  
 Wir begleiten Sie auf dem Weg des Abschieds.  
 Tag & Nacht für Sie da  
**Tel. 034362 - 325 16**  
 Markt 12 · 04759 Mügeln  
 www.bestattungen-jacob.de

**Jahn**  
 Ihr Reisebusunternehmen  
 Poetenweg 5a  
 04769 Mügeln  
 www.busreisen-jahn.de  
**TAXI**  
 • Fahrten für alle Krankenkassen  
 • Flughafentransfer  
 • Taxi bis 8 Personen  
**BUS**  
 • Ausflugsfahrten  
 • Klassenfahrten  
 • Gruppen- und Vereinsfahrten  
 • Schülerbeförderung  
 • Busse bis 54 Personen  
 Telefon: 034362-32201  
 Telefon: 034362-37920

**Dankanzeigen zum Schulanfang**  
 • Gestaltung nach Ihren Wünschen  
 • natürlich auch mit Foto  
**Druckerei Dober**  
 info@doberdruck.de

**Nächster Mügelner Anzeiger:  
 Freitag, 18. August 2023  
 Nächster Redaktionsschluss:  
 Donnerstag, 10. 8. 2023, 12.00 Uhr**

**Altstadtfest M ügeln**  
**1 x zahlen 2 x fahren**  
 Gutschein für eine Freifahrt  
 Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis  
 Nur gültig am Freitag, dem 18. 8. 2023 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Buslinien

**Altstadtfest M ügeln**  
**1 x zahlen 2 x fahren**  
 Gutschein für eine Freifahrt  
 Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis  
 Nur gültig am Freitag, dem 18. 8. 2023 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Buslinien

